

ZA CZERWIEC

ZA CZERWIEC

Walutę wyraźnie podać! — Währung genau angeben!

Potwierdzenie dla wpłacającego
Posteinlieferungsschein für den Überbringer

na kwotę	p. Mk.	f.	t. j.
Über	d. Mk.	Pf.	d. i.

na konto czekowe w Oddziale Pocztowej Kasy Oszczędności w Katowicach
zur Gutschrift auf das Scheckkonto bei
der Filiale der Postsparkasse in Katowice

Nr 301.755

Właściciel konta: Kontoinhaber:

Spółka Wydawnicza
Dziennika Śląska Cieszyńskiego
Spółka z ogr. odp.
w Cieszynie

Podpis urzędnika pocztowego
Unterschrift des Postbeamten

Pieczęć pocztowa
Poststempel

Drukarnia P. K. O. Warszawa

Dowód wpłaty
Einzahlungsschein

Wpłatę	p. Mk.	3.50 zł
Einzahlung	d. Mk.	f.

uskutecznił(a) *Biblioteka*
geleistet durch *Zakt. stan in. Pochin*

w
in *Lwów*

na konto
auf Konto Nr. 301.755

dnia
am

Pieczęć pocztowa
Poststempel

BLANKIET WPŁATY — ZAHLKARTE.

Wypełnić ma wpłacający. — Von Einzahler auszufüllen.

Dowód wpisu
Buchungsschein

Wpłatę	p. Mk.	Pf.
Einzahlung	d. Mk.	f.

uskutecznił(a)
geleistet durch

w
in

na konto
auf Konto Nr. 301.755

Pieczęć pocztowa
Poststempel

Urządnik pocztowy ma dowód wpłaty i dowód wpisu odłączyć i przesłać z wykazem dziennym do Oddziału P. K. O. w Katowicach.
Der Einzahlungs- u. der Buchungs-Schein ist vom Postbeamten abzutrennen und mit der Tagesrechnung an die Filiale der P. S. K. in Katowice abzusenden.

Dr. Nr. 105K/23.

Miejsce na korespondencję do właściciela konta za przyklepieniem znaczka pocztowego ustanowionego dla kart pocztowych.

Raum zu Mitteilungen an den Kontoinhaber gegen Aufklebung einer für Postkarten festgesetzten Freimarke.

Przepisy obowiązujące przy wypełnianiu i używaniu blankietów wpłaty.

Celem dokonania wpłaty należy wszystkie trzy części blankietu odpowiednio wypełnić atramentem, albo za pomocą druku lub maszyny do pisania i oddać wraz z opłaconą kwotą w którymkolwiek urzędzie pocztowym.

Dla ostrożności należy na „Potwierdzeniu” miejsce wolne po wypisaniu kwoty słowami przekreślić grubą linią.

Na „Dowodzie wpłaty” musi być podaną przez wpłacającego datę tego dnia, w którym wpłatę istotnie dokonano.

Urzędnik pocztowy kwituje „Potwierdzenie” i oddaje nadawcy jako pokwitowanie uiszczenia wkładki.

Urzędowi pocztowym nie wolno przyjmować blankietów: 1) niewyraźnie wypełnionych, 2) na których coś wyskrobano, przekreślono lub zmieniono i 3) naddartych lub bardzo zbrukanych.

Specjalną uwagę należy zwrócić na właściwe i wyraźne wypisanie numeru konta, gdyż za wszelkie stąd wyniknąć mogące konsekwencje całkowitą odpowiedzialność przyjmuje nadawca pieniędzy.

Za wpłaty nie pobiera się żadnych opłat od wpłacającego.

Vorschriften über die Ausfüllung und Verwendung der Zahlkarten.

Behufs Bewirkung einer Einzahlung sind alle drei Teile des Scheines mit Tinte, durch Druck oder mittels Schreibmaschine entsprechend auszufüllen und mit dem einzuzahlenden Betrage bei einem Postamte zu überreichen.

Vorsichtshalber ist der für Eintragung des Betrages bestimmte freie Raum durch einen starken liegenden Strich zu schliessen.

Auf dem „Einzahlungsschein” muss als Datum der Tag der tatsächlichen Einzahlung vom Einleger angesetzt werden.

Der Postbeamte vollzieht den Posteinlieferungsschein und stellt ihn dem Überbringer als Bestätigung über die erfolgte Einzahlung zurück.

Der Postämtern ist die Annahme von Zahlkarten, die 1) undeutlich ausgefüllt, 2) auf denen Radierungen, Durchstreichungen oder Abänderungen vorkommen; 3) zerrissen oder stark beschmutzt sind, untersagt.

Auf die richtige und deutliche Angabe der Kontonummer ist speziell zu achten, da für alle daraus folgenden Nachteile der Überbringer des Geldes die volle Verantwortung übernimmt.

Für die Einzahlung wird vom Einlieferer keine Gebühr erhoben.